

# véloStyle

LE MAGAZINE RÉGIONAL BILINGUE DU VÉLO LOISIR ET CULTUREL  
THE REGIONAL BILINGUAL MAGAZINE FOR RECREATIONAL CYCLING AND CULTURE



TARN - AUDE - HÉRAULT

[www.velostyle.fr](http://www.velostyle.fr)

édition 2022 - #1

# À MARSEILLAN, DÉPLACEZ-VOUS AUTREMENT !

20km de pistes cyclables pour vous aérez l'esprit !





### Que du bonheur !

I est devenu «tendance» pour certains, une évidence depuis toujours pour d'autres, un moyen de transport écologique, un partenaire «santé» ... Le vélo classique ou à assistance électrique est idéal pour les déplacements «loisirs» ou professionnels, et les collectivités locales amplifient leurs aménagements sur les «voies douces». Sur les sentiers et voies sécurisées, prenez le temps en solo, en famille ou entre amis d'admirer les paysages, de découvrir le riche patrimoine et les curiosités des villes et villages sur les itinéraires choisis de cette première édition véloStyle. Belles balades !

L'éditeur, Bernard FULCRAND

### What happiness!

Cycling has become a trendy pastime for some, while always being an essential means of transport for others, an ecological partner in maintaining your good health... Traditional and electric bikes are ideal for recreational rides or commutes to work. Local authorities are increasing their efforts to provide their citizens with safe cycling paths. On secure paths and routes, take some time out alone, or with family or friends to admire new landscapes, to discover the rich heritage and local sights to see in the towns and villages on the cycling paths selected for this first issue of VéloStyle. Happy trails to you!

# Carte / Map



veloStyle #1 (magazine d'initiative privée)

Editeur : BERNARD COMMUNICATION

6, place Général Guillault – 34340 Marseillan

Directeur de publication : Bernard FULCRAND 06 15 10 56 22

Régie publicitaire / Conception : Bernard Communication

Création Logo : SEDICOM – Mise en page : [www.mezzotinto.fr](http://www.mezzotinto.fr)

Rédaction : F. Dubois, B. Fulcrand – Traduction : Suzane Armstrong, Ann Sunwalt

Crédit photos : Mazamet et St Amans-Soult : OT Mazamet et B. Fulcrand

Carcassonne et Trèbes : Grand Carcassonne Tourisme. Bédarieux : ville de Bedarieux. Agde : L. Uroz, B. Fulcrand.

Les autres communes : Bernard Fulcrand - Impression : JF Impression (34)

## Sommaire / Summary



Voie verte Passapaïs / <i>Green Trail</i>	6
Canal du Midi / <i>Canal du Midi</i>	30
Etang de Thau / <i>Thau lagoon</i>	53
Montpellier / <i>Montpellier</i>	68



## Voie verte - Passapaïs / Green Trail

### Périples le long de la Voie Verte du Haut-Languedoc

Celle que l'on baptise en Occitan «Passapaïs» aménagée sur l'ancienne voie ferrée Mazamet-Bédarieux invite sur 75 km à un dépaysement des plus parfaits. Une immersion en pleine nature au fil d'un tracé jalonné d'étapes patrimoniales de choix au cœur du Parc Naturel Régional du Haut-Languedoc. Un périple signé véloStyle au cœur d'une sublime mosaïque de paysages.

#### Mazamet : Terre de conquêtes

A l'épicentre de nombreuses conquêtes, Mazamet porta la renommée de toute une région en devenant dès le XVII<sup>e</sup> siècle un centre textile spécialisé dans la fabrication de draps de laine, puis de tissus, papier et carton au début du XVIII<sup>e</sup>. Si la production textile prend rapidement le dessus, un siècle plus tard, l'ingéniosité d'industriels locaux lui permet de faire face à la crise du textile et de devenir le centre mondial du traitement des peaux de mouton grâce au délainage. Une épopée industrielle à découvrir à



la Moutonnerie, Musée du délainage et en suivant Mazamet au fil de la laine, un itinéraire en cœur de ville qui dévoile ses plus beaux bâtiments: hôtels particuliers du XIX<sup>e</sup> siècle, églises, temples... Mazamet est aussi gourmande avec son réputé Marché des producteurs de pays. Enfin, ne partez pas sans grimper vers le village médiéval d'Hautpoul qui offre un panorama exceptionnel sur la vallée et Mazamet.



Bureau information Tourisme

Mazamet - 05 63 61 27 07

[www.tourisme-castresmazamet.com](http://www.tourisme-castresmazamet.com)



## Come along with us on the Haut-Languedoc Green Trail

The «Passapaïs» Occitan trail, meaning «passage through the country» runs along 75 kilometres of the old Mazamet-Bédarieux railway. Take a break from city life by immersing yourself in the wilderness, knowing you won't get lost on this route marked by heritages sites within the Haut-Languedoc Regional Nature Park. A journey mapped out just for véloStyle readers through a sublime mosaic of landscapes.

### Mazamet: Land of conquests

At the epicentre of numerous conquests, Mazamet brought fame to the entire region in the 17 century when it became a textile centre specialised in making woollen sheets. Later, at the beginning of the 18th century, it also began turning out fabrics, paper and cardboard. Textile production rapidly took precedence over all existing trades. Yet a textile crisis that struck a century later was largely averted due to the ingenuity of local industrialists. They invented a waxing technique that cleanly removed wool from sheepskins

and Mazamet was on the forefront again as the world capital for sheepskin processing.<sup>1</sup>. Learn more about the town's industry at the Moutonnerie, Délainainage Museum and by following the Mazamet au Fil de la Laine (Mazamet on a Woollen Thread) trail through the city centre. It unveils the village's most beautiful buildings: private 19th century mansions, churches, temples ... Mazamet is also known for its Producers' Market. Lastly, don't leave before climbing up to the medieval village of Hautpoul and offers an exceptional view of the valley and Mazamet.



### Saint-Amans Soult : En l'honneur du maréchal !

Ici, tout nous parle du maréchal Jean-de-Dieu Soult né dans la commune en 1769 qui se distingua notamment dans la Grande Armée de Napoléon Ier. Jusqu'au nom de cette bastide royale du XIII<sup>ème</sup> siècle anciennement appelée Saint Amans-La-Bastide rebaptisée en 1851 en l'honneur de ce grand soldat et homme d'Etat. Vous voilà dans un village pittoresque qui révèle son patrimoine historique au fil d'un parcours urbain itinérant allant de la maison natale du

Mtréchal, à son tombeau, de l'église à l'ancienne caserne à la très belle façade Renaissance, à ses fontaines... Sans oublier le château de Soult-Berg qui témoigne des différents styles marquants du début du XIX<sup>ème</sup> siècle. Il se situe au cœur d'un parc aménagé à l'anglaise de 40 ha où se concentrent près de 200 espèces locales et exotiques et dont les bosquets, bassins et canaux représentent la bataille d'Austerlitz.



Bureau information Tourisme

Mazamet - 05 63 61 27 07

[www.tourisme-castresmazamet.com](http://www.tourisme-castresmazamet.com)

## *Saint-Amans Soult: In honour of the marshal!*

Everything here recounts the story of Marshal Jean-de-Dieu Soult, born in the commune in 1769, and who distinguished himself in the Grand Army of Napoleon the First. Previously known as Saint Amans-La-Bastide, the 13th century royal fortified village was renamed in 1851 in honour of this great soldier and statesman. You will find yourself in a place that traces its historical heritage along an itinerant route from the Marshal's birthplace

St-Amans-Soult



St-Pons-de-Thomières

29,4 km



to his tomb at the church (and former barracks) with a beautiful Renaissance façade and fountains... Without forgetting the Château of Soult-Berg, which reflects the various striking styles of the early 19th century. It is located in the centre of a 40-hectare English-style park. Some 200 local and exotic plants are thriving there amidst groves, ponds and canals that represent the Battle of Austerlitz.



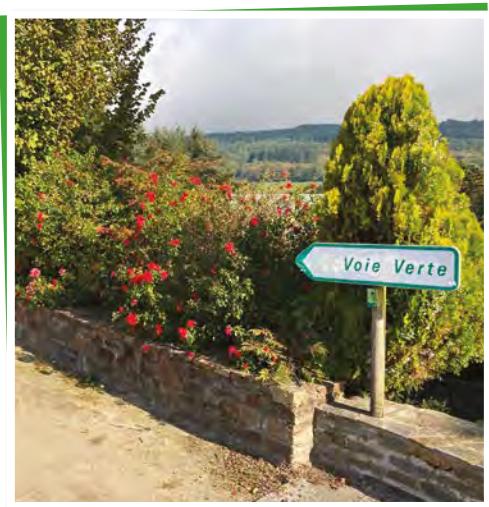
**SNACK PIZZA**

**au 106**

**FEU DE BOIS**

**f** **Instagram**

**106, avenue de la Méditerranée**  
**81240 Saint-Amans-Soult**  
**06 65 49 02 52**



## Voie verte / Green Trail

### Saint-Pons-de-Thomières : Cité du marbre

Cette belle médiévale révèle une vieille ville pleine de richesses. En empruntant le sentier de l'art et du marbre, vous croiserez ses nombreuses maisons anciennes, la tour de garde Saint-Benoit, la source du Jaur, les remparts, de pittoresques ruelles et bien sûr, son imposante cathédrale mélange de style roman et baroque. Elle dévoile un superbe chœur en marbre et des orgues Micot du XVIII<sup>ème</sup> siècle classés parmi les plus prestigieux de France. Un circuit où ce matériau emblématique de Saint-Pons du XVII<sup>ème</sup> au XX<sup>ème</sup> siècle,



est omniprésent à travers une dizaine de sculptures disséminées dans la ville, des ouvrages d'art ou encore des éléments architecturaux des constructions. Pour remonter aux origines, n'hésitez pas à vous rendre à son Musée de Préhistoire régionale.





## Saint-Pons-de-Thomières: The City of Marble

Everything here recounts the story. This beautiful medieval village features an old town full of riches. By taking the path of art and marble, you will come across the village's many old mansions, the Saint-Benoit watchtower, the Jaur natural springs, the ramparts and pretty little streets in sharp contrast to the imposing cathedral blending Romanesque and Baroque architecture. Inside the cathedral you will find a magnificent marble choir and 18th century Micot organs counted among the most prestigious in France. A circuit where the emblematic touch of Saint-Pons from the 17th to 20th centuries is omnipresent through a

St-Pons-de-Thomières



Riols



3,1 km



dozen sculptures scattered throughout the village, works of art or architectural elements, not to mention the Gargne quarry marble seen throughout. The Museum of Regional Prehistory turns back time.

*Café de France*  
BAR - BRASSERIE - GLACIER  
Cuisine traditionnelle - Snacking  
Terrasse ombragée - Salle climatisée

34, Grand Rue  
34220 Saint-Pons-de-Thomières  
Tél. : 04 67 97 00 76

## Voie verte / Green Trail

### Riols, le long de la vallée du Jaur

Situé entre Saint-Pons de Thomières et Olargues, le village de Riols s'étend le long de la vallée du Jaur. Garrigues et forets constituent l'essentiel du territoire communal où une partie est limitrophe avec le département du Tarn. Très étendu, Riols dispose de nombreux sentiers de randonnée menant entre autres aux Monts du Somaïl. Le magnifique pont de Banasse sur le Jaur, l'église Saint-Pierre-et-Paul, et le tracé de la rue Basse, artère principale, témoignent de la prospérité passée de l'industrie textile, notamment de la draperie à partir du XVI<sup>ème</sup> siècle. Depuis le village, une petite route bucolique mène au Col du Cabarétou, ... un véritable défi pour les cyclistes les plus courageux ! La Voie Verte Passa Païs invite les adeptes des doux trajets à la rêverie. Pour préserver des forces l'épicierie et la boulangerie du village proposent leurs services pour un bon ravitaillement... !



[www.minervois-caroux.com](http://www.minervois-caroux.com)

## Riols, along the Jaur River valley

Located between Saint-Pons de Thomières and Olargues, the village of Riols extends along the Jaur River valley. Scrublands and forests constitute most of the municipal territory with one section bordering the Department of Tarn. Very extensive, Riols has many hiking trails leading, among other sites, to the Monts du Somail. The magnificent Banasse Bridge over the Jaur River, Saint-Pierre-and-Paul Church, and the route of rue Basse, the main artery, testify to the past prosperity of the textile industry.



Drapery was predominant here from the 16th century. From the village, a small bucolic road leads to the Col du Cabarétou, ... a real challenge for the bravest cyclists! The Passa Pais greenway invites fans of slow journeys to take it all in and daydream. The village has a grocery store and bakery to replenish your supplies daily!



## Voie verte / Green Trail

### Olargues : Plus beau village de France

Maisons des XIII<sup>ème</sup>, XV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècles, passages couverts, fenêtre à meneaux de type Renaissance, ruelles pavées... cette ancienne cité fortifiée est de toute beauté et se révèle encore plus depuis le pont de style Eiffel qui marque son entrée à 20 m au-dessus du Jaur. Ici, sous chaque pas résonne l'Histoire de l'église Saint-Laurent (XVII<sup>ème</sup> siècle) avec sa tour-clocher, ancien donjon carré du château médiéval, depuis



laquelle l'on a une superbe vue, au pont du Diable (XII<sup>ème</sup> siècle) qui enjambe le Jaur à l'espace des Vicomtes ou encore, l'escalier de la Commanderie composé d'une soixantaine de marches taillées dans une même pierre qui mène au musée d'Arts et de traditions populaires. Un village perché situé au cœur de superbes paysages où châtaigniers et cerisiers côtoient vignes et oliviers.



[www.minervois-caroux.com](http://www.minervois-caroux.com)

## Olargues: The most beautiful village in France

Beautiful because of its homes built from the 13th to 16th centuries, covered passageways, Renaissance-style mullioned windows, cobbled alleyways. What's more, the entryway to this walled-off village is marked by an Eiffel-style bridge hovering 20 metres above the Jaur River. Here, each footfall resonates with the history of the 17th century Saint-Laurent Church with its medieval squared bell tower, from which one has an excellent view, to the 12th century Diable Bridge that spans the Jaur near Vicomtes, or the Commanderie staircase comprised of 60 steps carved out of the same stone that leads to the Museum of Popular Arts and Traditions. A village perched in the heart of beautiful landscapes where chestnut and cherry trees rub branches with olive trees and vineyards.



Olargues



Colombières/Orb



8,5 km



L'ÉPICERIE  
Chez Nanette & Micha

AVENUE DU CHAMP DES HORTS  
34390 OLARGUES

Alimentation générale  
Hygiène & Entretien  
Produits locaux  
Fromage à la coupe  
Fruits et légumes  
Boissons fraîches  
Vins .

Ouvert 7j/7 du lundi au samedi 8h - 13h / 15h30 - 19h30  
Dimanche et jours fériés 9h - 12h30  
04 67 97 84 24 - [lepicerie.lander@gmail.com](mailto:lepicerie.lander@gmail.com)



Bar - Hôtel - Restaurant  
**Laissac - Speiser**

Avenue de la Gare  
34390 OLARGUES  
**04 67 97 70 89**

Lieu de détente à 20 mètres de la voie verte  
[www.restaurant-laissac.fr](http://www.restaurant-laissac.fr)



## Voie verte / Green Trail

### Colombières-sur-Orb : Terre de nature

Située au pied du Caroux, Colombières-sur-Orb, terre natale de Jean-Claude Carrière, fera le bonheur des amoureux de paysages sauvages et des gourmets. Avant de vous lancer dans la découverte des gorges somptueuses, échauffez-vous en empruntant le sentier menant au fameux donjon du XII-XIV<sup>ème</sup> siècle, tour carrée au lieu-dit le Battut, seul vestige de l'ancien château de Caroz ; un site magnifique où l'Albine se jette dans le vide.



### Gorges de Colombières ou d'Héric : grandioses échappées

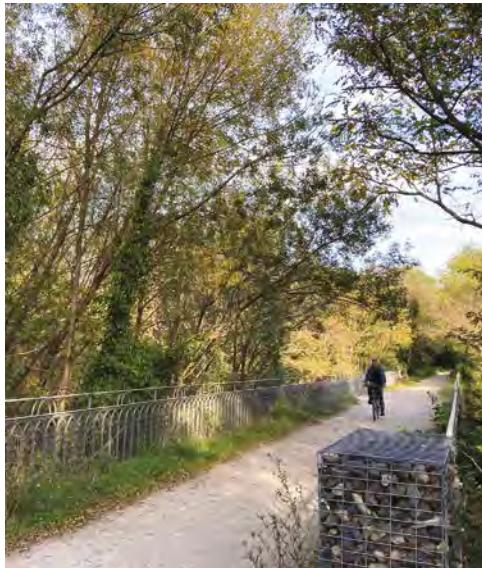
Cascades, terres arides, forêts... la grande diversité de paysages et le caractère sauvage des gorges de Colombières en font à la fois un lieu de randonnée d'exception et un itinéraire de balade, de détente.



[www.minervois-caroux.com](http://www.minervois-caroux.com)

## Colombières-sur-Orb: Land of nature

Located at the foot of the Caroux, Colombières-sur-Orb, the birthplace of Jean-Claude Carrière, lovers of wild landscapes and gourmets. Before setting out to explore the canyons, warm up by taking a path leading to a 12th to 14th century square watchtower at the so-called Battut, the only remains of an old Caroz castle; A magnificent site where Albine threw herself into the void.



Colombières/Orb



Le Poujol/Orb

4,6 km

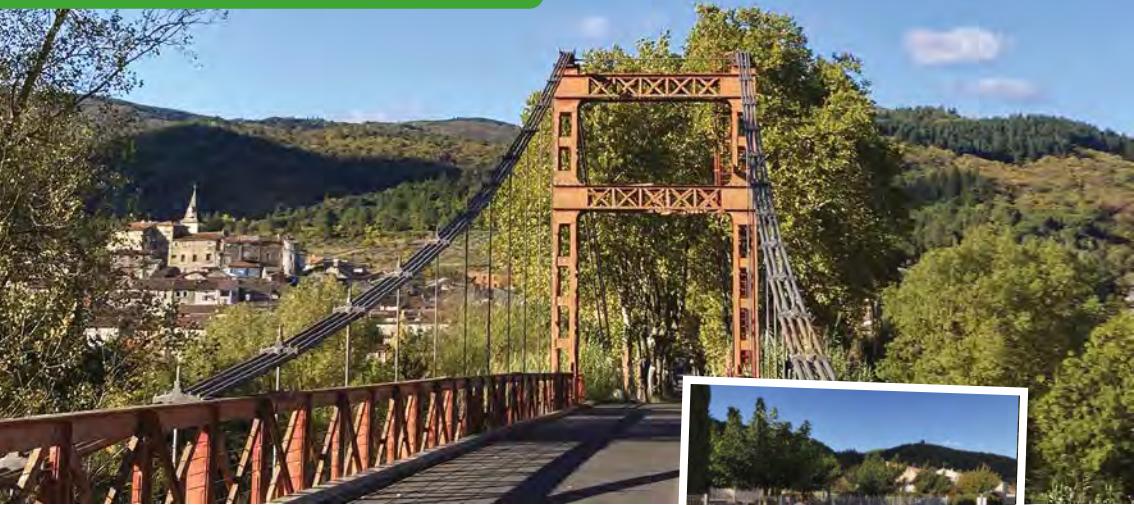


## The Colombières and Héric Canyons: A great escape

Waterfalls, arid lands, forests ... the great diversity of landscapes and the wild character of the Colombières Canyons make it an exceptional place for hiking and relaxing.



## Voie verte / Green Trail



### Le Poujol-sur-Orb : au cœur d'une immensité de verdure

Niché aux pieds des massifs du Caroux et de l'Espinouse, le village du Poujol-sur-Orb est idéalement situé pour de multiples activités de loisirs, et un lieu de villégiature agréable avec toutes les commodités de services. Village médiéval construit autour du château des Comtes de Thézan au XVI<sup>ème</sup> siècle, et dominant la vallée de l'Orb. Sur les voûtes de l'église construite en 1646, un décor peint illustre des

Saints et Prophètes. De grandes étendues de châtaigneraies entourent le village, menant vers la Forêts des Ecrivains Combattants en direction de Combes, soit à l'opposé en traversant le pont de type «Eiffel» vers Plausseusson, où une redoutable montée de 9 km s'offre à vous. La vue est magnifique !



[www.tourisme.grandorb.fr](http://www.tourisme.grandorb.fr)

## **Le Poujol-sur-Orb: a haven in dense greenery**

The medieval village of Poujol-sur-Orb is ideally located at the foot of the Caroux and Espinouse mountains. It offers an abundance of recreational activities, a pleasant holiday resort and all the conveniences and services a traveller could desire. The village was built up around Comtes de Thézan Château in the 16th century. Today, it still dominates the Orb valley. Fresco paintings of the saints and prophets adorn the vaults of the church, built in the year 1646. Enormous chestnut tree groves surround the village, leading towards the Forêts des Ecrivains Combattants in the direction of Combes. If you head off in the opposite direction towards

Plaussenous, you will cross over an «Eiffel Tower» style bridge, where a formidable 9-kilometre uphill climb awaits with breathtaking views!

Le Poujol/Orb



Lamalou-les-Bains



2 km



Parce que la vie est plus belle à vélo !

Vente, location, réparation  
Le Poujol sur Orb - 04 67 95 02 71  
[www.cyclable.com](http://www.cyclable.com)

AU CHTIO VAR

BOISSONS  
KARAOKÉ  
CONCERTS

PIZZA - GRILLADE  
SALADE - SANDWICH...

OUVERT DE FÉVRIER À NOVEMBRE  
TOUS LES JOURS DE 9H À 23H (FERMÉ LE JEUDI)

**Guinguette du Poujol sur Orb - 06 17 89 42 47**  
facebook : guinguette au chtio var - gotz.isabelle34@gmail.com

A photograph showing a band performing live music on stage under trees. In the foreground, several people are seated at tables, suggesting they are at a restaurant or cafe. The scene is outdoors and appears to be during the day.

## Voie verte / Green Trail

### Lamalou-les-Bains : Immersion au pays des sources

Si les Thermes trouvent leur origine au XI<sup>ème</sup> et XII<sup>ème</sup> siècle avec le percement de galeries minières, c'est en 1709 que l'activité thermale démarre avec l'inauguration du 1<sup>er</sup> établissement de cure : « un bassin pouvant accueillir dix à douze personnes, avec chambres attenantes ». La source la plus importante alors mise à jour est l'Usclade qui alimente l'établissement thermal. Au XIX<sup>ème</sup> siècle, deux autres établissements sont créés et la station attire alors de nombreuses personnalités. De renommée internationale, Lamalou est fière de voir sa source Vernière reconnue officiellement par Napoléon III.

### Une station Belle Époque, 100 % nature

Lamalou évoque l'éclectisme architectural des stations thermales édifiées à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle. Des grands hôtels, dont la façade de l'Hôtel Mas, figure emblématique de Lamalou, aux Thermes, au théâtre « bonbonnière » ou encore à la façade du casino, elle offre un concentré d'architecture Belle Époque.



Bureau information tourisme  
Lamalou-les-Bains  
[www.tourisme.grandorb.fr](http://www.tourisme.grandorb.fr)  
04 67 95 70 91



Côté patrimonial, l'église Saint-Pierre Saint-Paul de style néogothique vous surprendra avec sa nef unique ornée de 22 grands vitraux. Et puis, comment ne pas citer l'église Saint-Pierre de Rhèdes,



Lamalou-les-Bains



Hérépian



2,6 km



l'un des plus purs joyaux de l'art roman rural en France ou encore, la Chapelle romane du XII<sup>e</sup> siècle, Notre-Dame de Capimont qui, perchée à 400 m au-dessus de Lamalou offre une vue panoramique sur toute la vallée. Aussi belle que surprenante, Lamalou est également une « oasis de verdure » avec notamment les cèdres majestueux du parc de l'Usclade qui se prolonge par une magnifique forêt de pins.

## Voie verte / Green Trail

### Lamalou-les-Bains: Immerse yourself in the land of hot springs

If the Baths originated in the 11th and 12th centuries with the opening of mining galleries, it wasn't until 1709 that the spa business started with the opening of the very first well-being centre: «One pool may accommodate 10 to 12 people, with adjoining rooms». The Usclade is the largest natural flowing spring that supplies the thermal spa. In the 19th century, two other spas were opened, and the rich waters started to attract many celebrities. The internationally renowned Lamalou was proud to see its Vernière source spring officially recognised by Napoleon III.

### A 100 percent natural Belle Epoch resort

Lamalou evokes the architectural eclecticism of the soothing hot springs spas built in the late 19th century. The grand hotels, including the façade of the Mas Hotel, an emblematic symbol of Lamalou, the thermal baths, the «Bonbonnière» Theatre and the casino's façade all offer a glimpse of Belle Epoch

Lamalou-les-Bains



Hérépian



2,6 km



architecture. In terms of heritage sites, the Saint-Pierre-Saint-Paul Church's neo-Gothic style will surprise you with its single nave adorned with 22 large stained-glass windows. And how could we not mention Saint-Pierre de Rhèdes Church, one of the purest jewels of rural Romanesque art in France. Also see the 12th century Roman Chapel, Notre-Dame de Capimont, which perches 400 meters above Lamalou and offers a panoramic view of the entire valley below. As beautiful as it is surprising, Lamalou is also an «Oasis of Greenery» with its majestic cedars in Usclade Park that runs through a magnificent pine forest.

### Le Rucher des Arts



Producteurs  
de Miel  
et de Châtaignes  
en vente directe

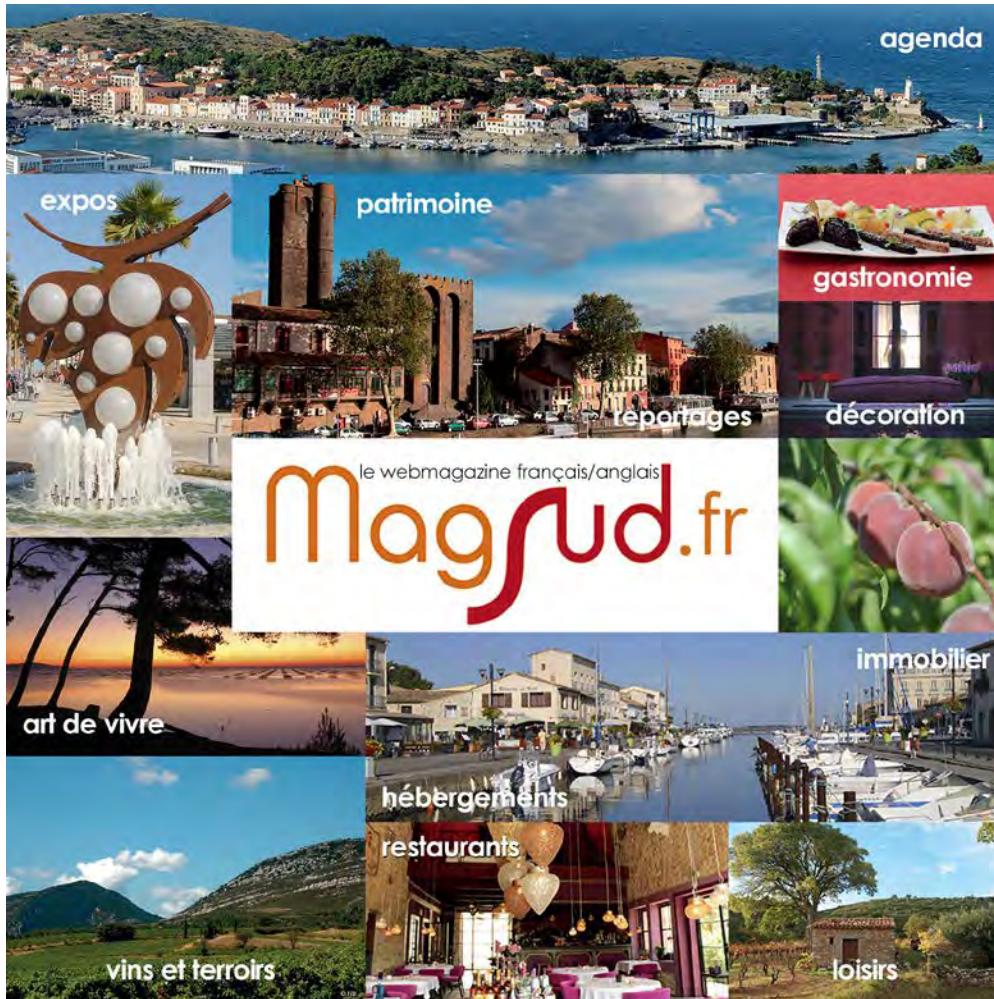


Horaires d'ouverture : mardi/mercredi/jeudi  
de 9h à 12h30 et de 15h à 19h - Samedi matin de 9h à 12h30

2, avenue Charcot Lamalou-les-Bains  
[lemiel@rucherdesarts@gmail.com](mailto:lemiel@rucherdesarts@gmail.com)



**BON POUR UNE DÉGUSTATION**



## Voie verte / Green Trail

### Hérépian : Le village où le son est Roi

Réputé pour ses jardins potagers, Hérépian doit son essor dès le XVIII<sup>ème</sup> siècle à ses tuileries, sa verrerie de verre noir, sa forte activité de vannerie et dès 1970, l'arrivée de la fonderie des cloches Granier existante depuis 1600 dans le village jusqu'en 2011, date de sa fermeture.



Un musée en hommage à la plus ancienne fonderie de France

Le musée de la Cloche et de la Sonnaille (04 67 95 39 95) dévoile l'univers magique de la création du son par le feu et fait revivre toute la gloire de cette institution qui était la seule à fabriquer les 3 sortes de cloches: Sonnailles de tôle cuivrée utilisées pour le bétail, grelots et clarines en métal fondu et cloches d'église. Ainsi, sur 1000 m<sup>2</sup> l'on vous raconte son importance économique et patrimoniale et vous présente les différentes techniques de fabrication. Une scénographie attrayante au cours de laquelle l'on peut toucher, manipuler et faire tinter cloches, sonnailles et grelots.

Au fil de ses ruelles typiques, vous croiserez de vieilles maisons en pierres du pays qui vous conduiront certainement de l'ancienne église Sant-Martial du XV<sup>ème</sup> siècle aujourd'hui privée à l'église actuelle Saint Martial de style néogothique édifiée en 1858 sur les ruines d'un ancien château et d'une verrerie d'art, qui renferme de beaux vitraux.



[www.tourisme.grandorb.fr](http://www.tourisme.grandorb.fr)



## Hérépian: The village where sound is king

Renowned for its vegetable gardens, Hérépian started out in the 18th century producing roof tiles, glass works, black glass and basketwork. In 1970, Granier bells opened a foundry to continue an industry that sprung up in the village in the 1600s. The foundry was shut down in 2011.

## Bell museum pays homage to the oldest foundry in France

The Musée de la Cloche et de la Sonnaille (The Bell and Cowbell Museum) (04 67 95 39 95) introduces the magical universe of sound forged by fire and revives all the glory of the foundry, which manufactured three different kinds of bells: Copper-plated

Hérépian



Villermagne l'Argentière

1,3 km



brass cowbells, molten metal bells and cowbells and church bells. Within its thousand-square-metre site, you can learn about the economic importance and history of bells and see the different manufacturing techniques. An attractive display where one is free to touch, handle and ring all kinds of bells. Through its typical narrow streets, you will come across old houses made of regional stones that will surely lead you to the ancient 15th century Saint Martial Church, nowadays the present-day Saint Martial church, built in 1858 on the ruins of an ancient château and with beautiful artistic stained-glass windows.



## Voie verte / Green Trail

### Villemagne-l'Argentière : Superbe palette patrimoniale

Ici, à chaque pas résonne l'histoire et c'est ce qui fait l'incroyable charme de cette vieille cité abbatiale qui doit son nom à la présence de filons argentifères qui ont assuré au XII<sup>ème</sup> et au XIV<sup>ème</sup> siècle la richesse de son abbaye. Nichée en retrait de la vallée de l'Orb au cœur de la vallée de la Mare, Villemagne-l'Argentière dévoile un patrimoine multiple classé par les Monuments historiques.



L'empreinte d'une splendeur passée

Parmi ses lieux emblématiques, citons son abbaye, la tour du monastère dite Tour de Mirande du XII<sup>ème</sup> qui se dresse sur la place du presbytère et qui servait à la fois de tour de fortification, de guet et de clocher ou encore, l'église Saint-Majan, ancienne abbatiale qui possède un mobilier intéressant : reliques de Saint-Majan, chapiteaux du Haut Moyen Age, tables d'autels médiévales. Et bien sûr, l'Hôtel des Monnaies (XIII<sup>ème</sup>), un monument architectural exceptionnel remarquablement restauré sans oublier l'église Saint-Grégoire du XII<sup>ème</sup> et XIII<sup>ème</sup> siècles de style roman qui abrite le musée archéologique des Hauts-Cantons.



[www.tourisme.grandorb.fr](http://www.tourisme.grandorb.fr)

## Villemagne-l'Argentière: Superb patrimonial palette

Here, history resounds at every step, highlighting the incredible charm of this old abbey city that owes its name to veins of silver that ensured the abbey's wealth from the 12th to 14th centuries. Nestled away from the Orb Valley in the heart of the Mare Valley, Villemagne-l'Argentière boasts numerous Historical Monument sites.

### *The glimmer of past splendour*

Among its most remarkable sites are the abbey, the 12th century monastery tower, known as the Tower of Mirande,

Villemagne l'Argentière



Bédarieux



2,3 km



stands on the Place du Presbytère, having served as a fortification tower, watchtower and bell tower. The Saint-Majan Church, a former abbey with fascinating furniture including relics of Saint-Majan, tops of columns from the High Middle Ages and medieval altar tables. And of course, the 13th century Hotel des Monnaies. An exceptional architectural monument remarkably restored as well as the 12th century St. Gregory Church and the 13th century Romanesque Hauts-Cantons.

## Voie verte / Green Trail

### Bédarieux en Grand Orb : La ville aux 1000 paysages

Entourée par les monts d'Orb et le pic de Tantajo, Bédarieux est un écrin de paysages : Causses et garrigue, terrasses et mazets en pierres sèches... Un environnement unique qui se découvre facilement grâce aux nombreuses balades au départ de la ville.

Et pour les moins « sportifs », le parc Pierre Rabhi, espace naturel labellisé refuge Ligue de Protection des Oiseaux, offre, à deux pas du centre, un superbe cadre de détente au bord de l'Orb.



A Bédarieux, les gourmands apprécieront son célèbre marché du lundi matin.



### Au royaume des orgues

L'ancienne cité minière et industrielle dévoile un cœur de ville plein de charme agrémenté par de superbes balcons ; tradition née à l'époque de l'essor industriel. A découvrir à l'église Saint-Louis inscrite au patrimoine, un orgue rare du grand facteur Cavaillé-Coll.

Enfin, n'oubliez pas de faire un tour à l'ancien hospice Saint-Louis où se trouve la Maison des arts pour découvrir les trésors de son Espace d'art contemporain et les mercredis et samedis son musée du Patrimoine. Et bien sûr, prenez le temps d'emprunter la magnifique promenade de la Perspective pour admirer son superbe viaduc de 710 m de long construit en 1853. Avec ses 37 arches, c'est le plus long pont de la ligne de chemin de fer Graissessac-Béziers qui servait alors au transport du charbon.

## Bédarieux in Grand Orb: A village of 1,000 landscapes

Surrounded by Orb Mountain and the Tantajo Peak, Bédarieux is a patchwork of landscapes: Brush and scrubland, terraces and dry-stone huts... A unique setting that is easily accessible thanks to the many walking tours from the village. And for the less adventurous, Pierre Rabhi Park is an outdoor area set aside as a Bird Protection centre where you can enjoy relaxing on the banks of the Orb River just a stone's throw away from the centre of town.

### In the kingdom of the organs

The old mining and industrial city reveals a charming town centre decorated with splendid balconies – a tradition born with the beginning of industrial development. See the

Bédarieux



heritage site, the Saint-Louis Church, a rare Cavaillé-Coll grand factor organ. Before leaving, visit the old Saint-Louis Hospice where the Maison des Arts is located to see the treasures of its Espace d'Art Contemporain. The Musée du Patrimoine (Heritage Museum) is open on Wednesdays and Saturdays. And of course, take the time to stroll along the magnificent Promenade of the Perspective to admire its 710-metre-long viaduct built in 1853. With 37 arches, it is longest bridge on the Graissessac-Béziers railway that was used to transport coal.



Bureau information tourisme  
Bédarieux - 04 67 95 08 79  
[www.tourisme.grandorb.fr](http://www.tourisme.grandorb.fr)



## Chez Vivien & Rebecca ARTISAN

Boulangerie - Pâtisserie  
Snacking  
Point de restauration rapide



2, rue Aristide Cavaille Coll - 34600 BÉDARIEUX -

## Canal du Midi / *Canal du Midi*

Echappée belle sur le Canal du Midi

**C**hef-d'œuvre de Pierre-Paul Riquet, le Canal du Midi (1667-1669) est l'une des œuvres majeures du XVIIe siècle. 64 écluses, 240 km de canal permettant de relier l'Atlantique à la Méditerranée, plus de 300 ouvrages d'art... L'œuvre, majestueuse, reste l'une des fiertés du Languedoc. Ici, de Carcassonne à Marseillan, une histoire et un site exceptionnel à découvrir au fil de l'eau...

*A Beautiful Escapade on the Canal du Midi*

**T**he Canal du Midi (1667-1669), Pierre-Paul Riquet's masterpiece, is one of the most incredible architectural and engineering feats of the 17th Century. Boasting 64 locks, and over 300 works of art, this 240 km canal connects the Atlantic Ocean to the Mediterranean Sea. A majestic result of stunning genius, the Canal is still a source of pride for the inhabitants of the entire region. Its exceptional story is best discovered as one moves along with its currents...

## Pierre-Paul RIQUET : Un visionnaire de génie

Relier l'Atlantique à la Méditerranée, cet ingénieur biterrois y pense depuis qu'enfant il assiste en compagnie de son père à la présentation d'un projet de Canal des deux Mers. Passionné et obstiné, il consacrera sa vie à mûrir son projet et finira par investir sa fortune personnelle à la construction de cet ouvrage. Après avoir convaincu Colbert, l'intendant des finances de Louis XIV, et lutté avec acharnement durant six années contre le scepticisme général à l'égard de son projet, il se lance en 1667, à 58 ans, dans la folle réalisation de cette incroyable voie de navigation. Après 14 années de labeur et d'ingéniosité technique, le 24 mai 1681, la barque royale franchit les 9 écluses de Fonséranes, au pied de Béziers. Un an après le décès de son créateur, mort à Toulouse le 1<sup>er</sup> octobre 1680, alors qu'il ne restait que... trois kilomètres à construire.

### *Pierre-Paul RIQUET: The visions of a Genius*

*From the day he attended a meeting with his father about joining the Mediterranean and the Atlantic as a child, the passionate and determined*



*Pierre-Paul Riquet consecrated his life to the Canal du Midi. He went as far as investing a large part of his personal fortune. After convincing Louis the 14th's finance minister that the project would be beneficial to everyone, and then spending 6 years fighting against the general public's skeptical nature, he finally started his ambitious project in 1667 at 58 years old. Fourteen years of hard work and ingenuity later, on May 24th 1681, the royal fleet sailed through the 9 locks in Fonséranes, near Béziers. Unfortunately, Riquet wasn't present at this great event, he died in Toulouse on October 1st 1680, when there were only three kilometers of the Canal left to be finished.*

## Canal du Midi / *Canal du Midi*



### Carcassonne patrimoine mondial de l'Unesco

Impressionnante, la Cité de Carcassonne domine du haut de ses vingt six siècles la plaine de l'Aude et la ville basse, la bastide Saint Louis fondée au milieu du XIII<sup>ème</sup> siècle. Vous pourrez y découvrir un riche patrimoine historique : hôtels particuliers des XV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècles, le Musée des Beaux-Arts, l'église Saint-Vincent, XIV<sup>ème</sup> et XV<sup>ème</sup> siècles, la cathédrale Saint-Michel , fin XIII<sup>ème</sup> siècle et la Halle au grain du XVII<sup>ème</sup>.

Le Canal du Midi, œuvre de Paul Riquet constitue un atout idéal pour le développement du tourisme fluvial. Grâce à ce fabuleux patrimoine, la ville et son territoire ont vu s'implanter de belles tables gastronomiques dont nombreuses « étoilées ». La Cité de Carcassonne est devenue une place incontournable dans le tourisme international.



Office du tourisme - 04 68 10 24 30  
28 rue de Verdun - 11000 Carcassonne  
[www.tourisme-carcassonne.fr](http://www.tourisme-carcassonne.fr)

## Carcassonne A Unesco World Heritage Site

Carcassonne



Trèbes



13 km



The magnificent ancient city of Carcassonne overlooks the Aude Plains, the lower city and the 13th century domicile of Saint Louis. The history of the city is present everywhere you look : mansions from the 14th and 15th centuries, the Art Museum, and the Saint Vincent Church from the 14th and 15th centuries. The Cathedral Saint Michel, constructed at the end of the

13th century, and the Grain hall from the 16th century are must-sees ! The Canal du Midi is also to be admired, the amazing waterway signed Paul Riquet was essential for economic and now touristic development. The magical history of Carcassonne has lured many top chefs who have made the city as tasty as it is interesting. It is now a world-class destination.





### Trèbes et le Canal du Midi

De charmantes balades permettent de découvrir le Canal, à pied, en vélo et même en bateau au départ de la ville : le pont aqueduc Vauban et le pont de la Rode sont accessibles à 15 minutes à pied en longeant le Canal en direction de Carcassonne, la triple écluse et sa maison éclusière se situent à 500m en longeant le chemin de halage dans l'autre sens en direction du Moulin.

Le vieux village est blotti autour de l'église Saint-Etienne, élevée vers 1 300 à l'emplacement d'une église plus

ancienne. De style gothique méridional, l'église Saint-Etienne abrite « le trésor de Trèbes », 320 corbeaux en chêne soutenant les poutres d'une charpente classée à l'Inventaire des Monuments Historiques.

En direction de Carcassonne, après le pont de l'Aude, le lac et l'espace René Coll sont des lieux de détente agréable.



Bureau de Tourisme Trèbes

[www.grand-carcassonne-tourisme.fr](http://www.grand-carcassonne-tourisme.fr)

04 68 78 89 50



## Trèbes and the Canal du Midi

Lovely walks make it possible to explore the Canal by boat, bicycle or on foot leaving the city via: the Vauban aqueduct bridge and the Rode bridge are a 15-minute walk along the Canal heading towards Carcassonne, the triple lock and its lock house are located 500 metres along the towpath in the other direction, heading towards the Mill. The old village surrounds the Church of Saint-Etienne, elevated at 1,300 metres on the site of an even older church. Built in a southern Gothic style, the church



of Saint-Etienne houses the «Treasure of Trèbes», 320 crows carved into the old oak framework beams listed in the Inventory of Historic Monuments. If you travel towards Carcassonne, after passing the Aude Bridge, the René Coll lake and parklands offer a pleasant place to unwind.

## Canal du Midi / *Canal du Midi*



### **Homps, un port au milieu des vignes**

Homps, à 30 km à l'Est de Carcassonne, joue sa carte de port d'accueil depuis des siècles. Aujourd'hui, les plaisanciers venus du monde entier ont succédé aux Romains, aux chevaliers de l'ordre des Hospitaliers, aux bâtisseurs du canal puis aux marchands de vins.

Location de bateau, découverte du Canal en gabarre, balade en vélo sont autant de moyens de s'imprégner de

36

l'atmosphère de ce village de charme. Autre lieu emblématique, sa Maison des vins du Minervois, sur le port, propose une sélection de deux cents références. Une étape, avant de partir à la découverte de ces caves particulières et du savoir-faire des vigneron audois. Homps, c'est enfin le lac de Jouarres pour la baignade et un moment de détente au soleil du Minervois.



[www.grand-carcassonne-tourisme.fr](http://www.grand-carcassonne-tourisme.fr)



## *Homps, a port in the middle of vineyards*

Homps, located 30 kilometres east of Carcassonne, has welcomed travellers into its port for centuries. Today, pleasure boats sail in from all over the world, cruising the same routes that once heralded Roman ships,



the Knights of the Hospitallers, the builders of the canal and far-flung wine merchants.

Visitors will find boats are available to rent or they can take a tour of the Canal by barge or along the bike paths—all are great ways to soak up the atmosphere of this charming village.

Another landmark at the port, the Maison des Vins du Minervois, offers a vast wine selection with some 200 bottles from which to choose. Drop in for a tasting before hitting the road to discover the Aude's own wonderful wineries. At the end of the day, cool off in the calm waters of Lake Jouarres and relax in the Minervois sun.

# En Bonne Compagnie

Restaurant

Au bord du Canal du Midi  
Terrasses ombragées

Cuisine raffinée  
Ouvert  
d'Avril à fin Octobre

6, Quai des Négociants - 11200 HOMPS  
Tél. : 04 68 91 23 16 - [info@in-good-company.com](mailto:info@in-good-company.com)  
[www.en-bonne-compagnie.com](http://www.en-bonne-compagnie.com)



## Canal du Midi / *Canal du Midi*



### Le Somail

Le long du canal du midi, il faut faire une halte au Somail. Il est un lieu de découverte des ouvrages d'art et des lieux bucoliques qui jalonnent l'œuvre du génie biterrois Pierre-Paul Riquet. Cet ancien port de marchandises était jadis un lieu de halte pour la nuit des passagers de la barque de la Poste, en provenance de Sète ou de Toulouse, au cœur du Minervois. De ce riche passé, le hameau a conservé son auberge devenue aujourd'hui chambres d'hôtes, une glacière, une

chapelle où actuellement une messe est célébrée tous les vendredis. Le vieux pont enjambant le canal est précieusement entretenu. Il est remarquable par sa voûte en anse de panier, caractéristique de l'époque de Riquet, et magnifiquement entouré d'un environnement de verdure. Un lieu exceptionnel, qui a su attirer des professionnels du tourisme.



[www.tourisme.legrandnarbonne.com](http://www.tourisme.legrandnarbonne.com)  
04 68 48 14 81

## Le Somail

When traveling along the Canal du Midi, it is an absolute must to make a stop in Somail. There you will discover the natural beauty of the countryside and the works of art on the banks of genius Pierre-Paul Riquet's canal. Once an important port, and the nighttime break for those coming from Sète or Toulouse on the Post Barge, this village is the heart of the Minervois Countryside. Proud of its history, the tiny village has

Le Somail



Capestang



23,5 km

conserved its inn that is now a guest house and an old "glacière" where perishable goods were kept cold during the warm summer months. There is also a chapel where mass is celebrated every Friday. Take the time to admire the curve of the old bridge that crosses the canal. It is an exceptional place that attracts inhabitants and tourists alike.





### Capestang : tout le charme du Canal

Cette ville pittoresque dominée par la vie fluviale est l'une des étapes importantes du Canal du Midi. Ici, le canal a conservé tout son charme. Tout peut commencer par une visite de son château du XIV<sup>ème</sup> siècle, ancien palais des archevêques de Narbonne puis se poursuivre par une balade dans la ville en passant du pont de Saisse du XVII<sup>ème</sup>, l'un des plus bas du Canal, au pont de Piétât du XIX<sup>e</sup>, en poutrelles d'acier jusqu'à son château médiéval et son célèbre plafond peint ou encore, son imposante collégiale Saint-

Etienne du XIII<sup>ème</sup> et XIV<sup>ème</sup> siècle d'un parfait style gothique. Son campanile, de 43m de hauteur, vous permettra de profiter d'un panorama exceptionnel sur le sillon du Canal du Midi dans la plaine viticole avec, au loin, les tours de la cathédrale Saint-Just de Narbonne, au sud ouest, la crête du Canigou, au nord, la masse émergente de la montagne du Caroux et au sud, l'oppidum d'Ensérune et l'étang de Capestang.



[www.tourismecanaldu midi.fr](http://www.tourismecanaldu midi.fr)  
04 67 37 85 29

## Capestang: All of the Canal's Charm

Capestang is a beautiful village, life here moves to the rhythm of the currents, it is an important stop on the Canal du Midi. Start your visit here with a trip to the 14th century castle, where the archbishops of Narbonne frequently escaped to find themselves in the calm of the countryside. After a beautiful walk, one arrives at their peaceful getaway via the Pont de Saisse, one of the lowest bridges on the canal built during the 17th century, and then crossing the 19th century Piétât Bridge, you've arrived at the majestic manor. The painted ceilings have been superbly conserved. The imposing Saint-Etienne Monastery, built in the 13th and 14th centuries, provides an incredible example of gothic

Capestang



Poilles

5 km



architecture. From its 43m tall bell tower, enjoy the incredible panoramic view of the surrounding vineyards, Canal du Midi, and far on the horizon the Saint-Just Cathedral in Narbonne. Looking south-west, the imposing peak of Canigou rises up into the sky; the northern horizon is decorated by the Caroux Mountains, the Ensérune Castle, and the Capestang Lagoon.



“

Le nouveau lieu de convivialité à découvrir à Capestang.



En famille ou entre amis, profitez d'un cadre chaleureux pour déguster nos recettes originales et bien sûr nos bières bio 100% artisanales !



Sans oublier notre boutique - épicerie fine où vous retrouverez une grande cave à vin et des produits gourmands.

”



BRASSERIE OPPIDUM  
46 cours Belfort  
34310 CAPESTANG  
04 67 005 009  
[contact@brasserieoppidum.fr](mailto:contact@brasserieoppidum.fr)

## Canal du Midi / *Canal du Midi*



CHÂTEAU LES CARRASSES

---

Suites | Restaurant  
Vignoble | Événements

---

HALTE AU CHÂTEAU,  
À QUELQUES PAS DU  
CANAL DU MIDI



Route de Capestang  
34310 Quarante  
[lescarrasses.com](http://lescarrasses.com) | 04 67 00 00 67

## Poilhes la belle Romaine

Situé en contrebas de l'oppidum d'Ensérune, Poilhes dite « Poilhes la romaine » est une halte bucolique authentiquement languedocienne érigée de part et d'autre du canal. A l'instar de Capestang, le petit village est situé sur le Grand Bief du canal du Midi ; la portion la plus grande du canal sans écluse qui court sur 54 km entre Argens-Minervois et Béziers. Un village où la présence gallo-romaine est très marquée : vestiges de la Via Domitia à quelques centaines de mètres du village, vestiges romains (Domaine viticole de Régimont, classé Monument Historique en 1937), archéologiques (deux canons anglais repêchés dans les années 70 au large d'Agde et exposés sur la berge du Canal), nombreux vestiges antiques...



## The Roman Beauty of Poilhes Village

Situated opposite of the Oppidum d'Ensérune archeological site, Poilhes or « Poilhes la romaine » is an authentic example of the nature that surrounds the Languedoc villages located along the Canal. Like Capestang, this small village is located on the Grand Bief portion of the Canal du Midi, the longest part with locks that runs from Argens-Minervois to Béziers. This village is still marked by the Gallo-Roman presence from long ago. The Roman ruins of the trade route Via Domitia and Domaine Régimont (classified as a historical monument in 1937) are just a few hundred meters from the center of the village. You can also see artifacts found in and around the region and many different ruins. Two English canons found off the coast of Agde in the 70's are now located on the banks of the canal.



[www.tourismecanaldu midi.fr](http://www.tourismecanaldu midi.fr)

04 67 37 85 29

## Canal du Midi / *Canal du Midi*



### Port fluvial de Colombiers

Petit port de charme, Colombiers est au cœur de balades patrimoniales de choix : flânez-y et vous y découvrirez son vieux lavoir du XVIII<sup>ème</sup> siècle et son pont à dos d'âne construit avec les anciens remparts de la commune, l'un des derniers ouvrages de ce type construit au moment du creusement du canal ; son église Saint-Sylvestre-Sainte-

Colombe d'origine wisigothique (V<sup>ème</sup>-VIII<sup>ème</sup> siècle) avec son autel, monument classé, et ses sarcophages ; la cave viticole du château de Colombiers construite en 1870 au bord du Canal à la charpente en forme de carénage de navire renversé ; la Via Domitia, l'ancienne voie romaine qui traverse le village d'un bout à l'autre...

## Colombiers: The river Port

The little charming port village Colombiers is at the heart of the best tours around the countryside. Take your time to wander around and discover the 18th century communal laundry washing pool, its bridge constructed with stones that were once part of the village's fortified walls built at the same time as the Canal. Make a stop in the Wisgothic (5th-13th century) church Saint-Sylvestre-Sainte-Colombe, see the altar and the sarcophagus of this classified historical monument.

Colombiers



Béziers



10 km

the Colombiers Castle that dates back to 1870. The ceiling was done in the form of a capsized boat. As you walk from one side of the village to another don't forget that you are following the same path that the Romans took long ago on the Via Domitia.



[www.ville-colombiers.fr](http://www.ville-colombiers.fr)



## Canal du Midi / *Canal du Midi*

Béziers :

L'escalier d'eau de Fonséranes,  
l'ouvrage spectaculaire au pied de  
Béziers

Là encore, Pierre-Paul Riquet innove ! Pour permettre le passage des 21,44 mètres de dénivelé, sur 304 mètres de longueur, il construit 9 écluses en enfilade. Cet ouvrage, unique dans l'histoire des transports fluviaux, est aujourd'hui composé d'une succession de 8 bassins en escalier dont 7 écluses sont encore en service. Une succession très impressionnante qui offre un point de vue remarquable sur la ville de Béziers et sa cathédrale. Pour contrer le fleuve Orb à l'arrivée de Béziers, Pierre-Paul Riquet imagina un système complexe d'écluses. Celles-ci subissant régulièrement les aléas des crues du fleuve, elles furent remplacées en 1858 par le fameux Pont-Canal, un ouvrage de 7 arches ; le pont sur lequel les péniches enjambent désormais le fleuve à 12 m de hauteur sur une distance de 240 m. Une réalisation qui nécessita de détourner le canal au niveau de la septième écluse de Fonséranes.



## Béziers: The Staircase of Water in Fonsérannes, a Spectacular Site near Béziers



Once again, Pierre-Paul Riquet innovated! To allow the boats to go through a slope of 21.44m, over 304 meters, Riquet constructed a system of 9 back to back locks. This exceptional site is unique in all river transport history. Today, there is a succession of 8 basins, and 7 of the locks are still used! One is sure to be marveled by the succession of locks, in addition to the incredible view of Béziers and its cathedral. Long ago, Pierre-Paul Riquet imagined this

complicated system of locks to master the Orb River that flows into Béziers, his system was later replaced in 1858 due to the Orb's unstable water levels with the famous Pont-Canal. The Pont-Canal consists of 7 arches, which form a bridge upon which the river boats travel 240 m at 12 m above the flowing water. The construction of the Pont-Canal necessitated a deviation of the canal at the level of the 7th lock of Fonsérannes.



## Canal du Midi / *Canal du Midi*

### Vias et le passage mobile du Libron

Ce village rond à deux pas du canal et des plages de sable fin est une belle escale. Les vendredis matins, laissez-vous guider par le circuit aménagé au cœur de la vieille ville à la découverte de son patrimoine historique de l'église Saint-Jean-Baptiste de style gothique dont le clocher, conçu comme un donjon, renferme une galerie ajourée faisant office de chemin de garde, à son étonnante fontaine, sa Halle (1830) et ses 8 ouvertures qui portent des arcs en



plein cintre jusqu'à la demeure d'été des évêques d'Agde (XV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècle) la plus ancienne maison de Vias entièrement conservée. Puis, prenez la route vers ce surprenant ouvrage qui en 1858 s'est substitué au système conçu par Riquet permettant ainsi au canal du Midi de s'affranchir du Libron. Un impressionnant mécanisme qui permet aux eaux de la rivière de passer au-dessus du Canal du Midi en période de crue sans l'obstruer de ses limons et sans interrompre la navigation.



[www.vias-mediterranee.fr](http://www.vias-mediterranee.fr)

04 67 21 76 25

[www.capdagde.com](http://www.capdagde.com)

## Vias and the Libron sliding gates

This circular village, close to both the canal and the Mediterranean beaches, makes for a pleasant stopover. You can follow the guided tour around the old town centre to discover its historical heritage. The Gothic-style Saint-Jean-Baptiste church has a bell tower, designed like a dungeon and a gallery with fretted openings, which served as a lookout walkway. The village square has an unusual fountain and a covered market (1830), with 8 semi-circular arches carried by columns. The oldest house in Vias to be completely preserved is the 15th and 16th century summer residence of the bishops of Agde. From the village take the road



to the unusual canal mechanism built in 1858 to enable the Canal du Midi to cross the River Libron, and which replaced Riquet's original system. This impressive system allows the river flood waters to pass above the Canal du Midi, without clogging up the channel with silt or interrupting navigation.



- **ROTISSERIE**
- **BOUCHERIE - CHARCUTERIE**
- **TRAITEUR :**  
*Plat du jour / Paëlla*
- **PLATS CUISINÉS**
- **FROMAGES**
- **VINS**

Téléphone et adresse pour toute commande par téléphone ou en ligne

**Ô SAVEURS**  
1, rue de l'égalité  
34450 VIAS  
**09 83 57 70 15**

1071, av. de la Méditerranée  
34450 VIAS PLAGE  
**04 67 30 22 16**

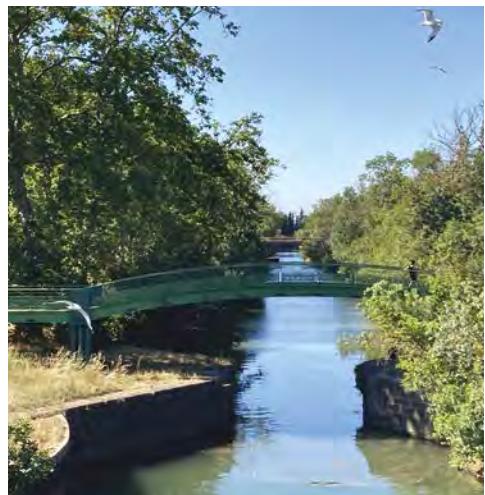


## Canal du Midi / *Canal du Midi*

### Le charme unique de l'écluse ronde d'Agde

Seule écluse ronde du Canal du Midi, elle réunit trois niveaux d'eau différents qui permettent aux bateaux de tourner sur eux-mêmes pour prendre soit la direction de Béziers, soit celle de l'Etang de Thau par le fleuve Hérault, soit celle de la cité d'Agde via le canalet. Bâtie en 1676 en pierre volcanique, ses dimensions d'origine (29,20m de diamètre et 5,20 m de profondeur) ont été aménagées dans les années 70 pour permettre aux péniches de grand gabarit de manœuvrer jusqu'au port fluvial d'Agde où se dresse l'ancien Hôtel de l'Administration du Canal, le plus beau bâtiment construit sur le canal, et l'Etang de Thau. La cité d'Agde, dernière étape sur le canal avant l'Etang de Thau et Sète, est un ancien comptoir grec qui a gardé un riche patrimoine archéologique. Celle qu'on appelle « la perle noire de l'Hérault » car bâtie en pierre volcanique, recèle bien des surprises : ses remparts, parmi les plus anciens de France, témoins de 2 600 ans d'histoire ; des quartiers historiques tels que celui dit de La

50



[www.capdagde.com](http://www.capdagde.com)

Glacière à l'habitat du XV<sup>ème</sup>, XVI<sup>ème</sup> et XVII<sup>ème</sup> siècles qui arbitre des vestiges grecs et médiévaux ; ses dédalles de ruelles médiévales dans son centre historique ; l'ancienne cathédrale Saint-Étienne (XII<sup>ème</sup>), l'un des plus beaux exemples d'église romane fortifiée de la région, la Maison du Cœur de ville (l'ancienne maison consulaire) de style Renaissance construite en 1651 en pierre volcanique... Autant de perles d'histoire à découvrir au Musée Agathois. Et à quelques pas, enfin, la Méditerranée et la plage de la Grande Conque ; l'un des plus beaux sites du Cap creusé par la mer dans la falaise volcanique.



### *The Unique Charm of Agde's Round Lock*

*The only round lock on the Canal du Midi allows three different water levels to come together, making it possible for boats to go towards Béziers, go in the direction of the Thau Lagoon via the Hérault river, or take the small waterway to the city of Agde. Built in 1676 with volcanic rock, its original dimensions (29,20m in diameter and 5,20 m deep) were made larger in the 70s to accommodate larger river boats, and permit them to go to Agde's river port where the oldest and most beautiful building on the canal, the Hôtel de l'Administration du Canal,*

## **Canal du Midi / Canal du Midi**

is located. The city of Agde is the last stop on the Canal before the Thau Lagoon and the city of Sète. Agde is an ancient Greek village, and thus has a rich historical and archeological past. The black volcanic rock building buildings downtown, have inspired its nickname; the black pearl of the Hérault region. As its mysterious name implies, the city has many surprises in store. Its fortified city walls are among the oldest in France, and have been the witness to over 2600 year of history. The neighborhood called La Glaciere, inhabited by the Greeks during the 5th, 6th, and 7th centuries, contains many fascinating Roman traces. On the waterfront, the 12th Saint-Étienne Cathedral is one of the most beautiful examples of fortified Roman chruches in the region. The renaissance style Maison du Coeur in the city center was once an important consulate. Other examples of Agde's black pearls can be found in the Agathois Museum. And, just a bit further along, see the Mediterranean from the Grande Conque beach, one of the most beautiful sites on the coast, a beach sculpted into a volcanic rock cliff by the sea..



## Le Bassin de Thau où l'étonnante lagune

Derrière le lido protecteur, l'étang de Thau préserve une terre insolite : celle du Pays de Thau. Un territoire à l'histoire millénaire, aux décors de garrigue, vignobles, paysages aquatiques et à l'ambiance aussi bouillonnante qu'authentique. Un Pays d'expression où tout s'expérimente avec gourmandise que l'on soit sur ses berges, côté étang, ou dans ses terres. Deux visages réunis à l'unisson d'un même plaisir de vivre auquel, à n'en pas douter, vous ne saurez résister.



## The Thau Valley or the Lagoon Full of Surprises

Behind the protection of the protective coastal beach the Thau lie a region of hidden surprises; the Thau Region. It is an area of ancient history, a land of countryside landscapes, vineyards, and lagoons where the atmosphere is authentic. The land is expressive where tastes and sights mingle on the beaches of the lagoon or inside the rolling countryside. The two faces of the region come together in harmony and provide a magical backdrop to the laws of simple pleasures. It is a place of peaceful moments where even the most difficult to please never want to leave.

## Etang de Thau / Thau lagoon

### Marseillan : entre Méditerranée et étang de Thau

Marseillan est à la fois un village de pêcheurs, de viticulteurs et une station balnéaire. Créé au IV<sup>e</sup> siècle par les Phocéens massaliotes, Marseillan offre autant de lieux de découvertes où curiosités rythment avec plaisir. Son patrimoine architectural avec l'église Saint Jean Baptiste et son orgue, les anciennes halles couvertes, sa statue de la Marianne au cœur de ville vous retracent son histoire, où commerçants et artisans vous y réservent le meilleur accueil. Marseillan est une ville d'eau au bord de l'étang de Thau aux saveurs coquillages. Son port qui affiche son dynamisme a conservé son authenticité méridionale. Les vignerons vous y attendent pour découvrir le fruit de leur travail et celui de la terre.

C'est le canal du Midi, véritable chef d'œuvre du biterrois Pierre Paul Riquet, qui vient y finir son tracé devant la pointe des Onglous. La mer Méditerranée et sa longue plage de sable fin y attire l'Europe entière. Marseillan et sa plage, une étape forcément sur la route de vos vacances.



Domaine  
de la  
**ROUQUETTE** 

— RESTAURANT - TAPAS —  
**CÔTÉ THAU**

Chemin des Domaines - route de Mèze - 34340 MARSEILLAN

Réservations: **06 35 31 74 00** - vero.paris2001@gmail.com

 restaurant côté Thau



## Marseillan: between the Mediterranean and the Thau Lagoon



The village of Marseillan is simultaneously a village of fishermen, wineries, and a popular vacation destination for beach lovers. Marseillan was founded in the fourth century by a group of people from Marseilles. Today, the village offers a multitude of discoveries and curiosities that all rhyme with pleasure. The fantastic architecture of the church Saint John the Baptist, the ancient covered market place and the statue of the French symbol Marianne lead you on an excursion through the village's history. While sightseeing, you will be welcomed the friendly

local businesses and craftsmen. Marseillan is also a village flavored by seafood, especially shell fish due to its location. The lively port gives the village an authentic charm, and also guarantees the quality of the seafood. And as any seafood lover knows, a scrumptious oyster should always be accompanied by a delicious wine, thankfully the local winemakers are waiting to share the fruits of their labor. The Mediterranean Sea and the long sandy beaches attract tourists from all over Europe. Marseillan and its beaches are an imperative stop on the road to vacation

**Chez Titin**  
Producteur

Ets Ortin  
Producteur

3, chemin de l'étang  
Marseillan Ville  
Zone conchylicole  
06 67 97 89 34  
06 01 95 61 37

f

**Brasucades de moules**

**Huitres & Moules**  
crues ou gratinées

**OUVERTURE**  
Avant & arrière saison :  
Week-end & Jours fériés / Midi  
15 juin - 15 septembre :  
Tous les jours / Midi & Soir

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.*

[www.lafermemarine.fr](http://www.lafermemarine.fr)

LA TABLÉE

LA FERME  
MARINE

LA FERME  
MARINE

L'ASSIETTE  
DU PORT

LA FERME  
MARINE

LA TABLÉE DE LA FERME MARINE

Chemin des parcs - 34340 MARSEILLAN

Tél. : 04 67 21 21 20

CUISINE IODÉE,  
FENÊTRE SUR MER

L'ASSIETTE DU PORT

48, allée A. Filliol - 34340 MARSEILLAN-PLAGE

Tél. : 04 67 30 92 30



## La Cabane Bar à Huîtres

- Avec vue panoramique
- Dégustation coquillages crues et gratinées
- Brasucade au feu de bois - Vins régionaux
- Vente directe coquillages

Nathalie Ricard, productrice

1, chemin de l'Etang - 34340 MARSEILLAN

06 11 17 23 50 - [la.cabane.a.huîtres34@gmail.com](mailto:la.cabane.a.huîtres34@gmail.com) - [f](#)



## Mèze : Une halte de douceurs

La route pour regagner Mèze vous dévoilera un paysage dominé par la vigne et ses cépages traditionnels qui résonnent aux doux noms de piquepoul, terret bourret, mais également cinsault, grenache, syrah... Premier port du Languedoc en 1709, cette cité marchande prospère est réputée aux XVIII<sup>ème</sup> et XIX<sup>ème</sup> siècles, notamment pour sa confection de tonneaux, foudres et fusailles. Au XX<sup>ème</sup> siècle, cette industrie se déplace vers Sète et Mèze se tourne alors vers l'étang perpétuant ses traditions viticoles, conchyliologiques et de pêche. Une ville qui dévoile son histoire depuis la chapelle des Pénitents du XII<sup>ème</sup> bâtie sur le site d'un temple antique fondé par les Grecs à l'église Saint-Hilaire (XIV<sup>ème</sup>-XV<sup>ème</sup> siècles), édifice typique du gothique méridional où encore, au parc du château de Girard (fin XVII<sup>ème</sup>) et son superbe jardin d'agrément à la française.



## Mèze: A nice break

*On the road to Mèze the scenery is a breathtaking mix of grapevines of the region's traditional cépages: piquepoul, terret bourret, cinsault, grenache, and syrah. The city was the Languedoc's most active port in 1709, and prospered in trade through the 18th and 19th century. It was known for making barrels, wine tanks and guns. In the 20th century the port activity migrated towards Sète and Mèze turned back to its traditions of winemaking, oyster farming and fishing. Parts of its history are visible today and interesting to see. The 12th century Penitents Chapel that was built on a Greek temple. The 14th and 15th century Saint-Hilaire Church is a classic example the region's Gothic architecture. The Girard Castel that was built in the 17th century had beautiful French gardens.*



## Etang de Thau / Thau lagoon

### Loupian

Village médiéval préservé, Lupianus est une belle surprise. À découvrir au détour de ses ruelles de très belles architectures dont les remparts du château seigneurial, ainsi que trois sites classés : la chapelle Saint-Hippolyte (XII<sup>e</sup> siècle) reconnue comme l'un des plus importants monuments romans de la région ; l'imposante église Sainte-Cécile (XIV<sup>e</sup> siècle), de style gothique languedocien et les vestiges d'une église paléochrétienne. Sans oublier, sur les traces de la Via Domitia, la villa gallo-romaine de Loupianus.

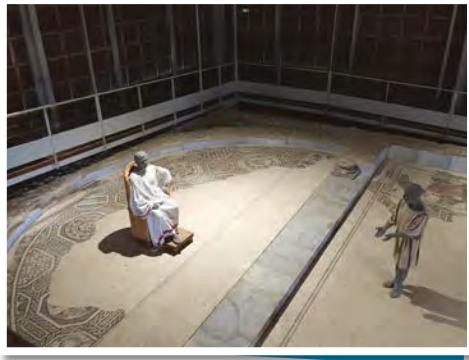
#### Villa Loupian : petit palais gallo-romain

Cet ancien domaine viticole révélé par des fouilles archéologiques abritait une luxueuse maison pavée de mosaïques du V<sup>e</sup> siècle située à proximité de la Via Domitia et de l'étang de Thau ; son origine remonte au Ier siècle av. J.-C.

D'abord modeste ferme, elle s'est progressivement développée pour devenir un vaste domaine agricole typique de l'Antiquité ; un véritable petit palais dont témoignent aujourd'hui les superbes mosaïques polychromes qui ornent encore son sol. Elle atteint son apogée au II<sup>e</sup> siècle, et est abandonnée au VI<sup>e</sup>. Transformée en musée, la Villa Loupian témoigne de ce passé viticole séculaire et raconte six siècles de l'histoire de ces grandes exploitations agricoles gallo-romaines avec la spécificité de présenter les vestiges «in situ».



Villa-Loupian  
04 67 18 68 18  
[www.patrimoine.agglopole.fr](http://www.patrimoine.agglopole.fr)



## Loupian

The well-preserved medieval village of Lupianus is a nice surprise. On each street corner stands eye-catching architecture, including the ramparts of the Lord's Château, as well as three registered historical sites: the Saint-Hippolyte Chapel (12th Century) recognised as one of the most important Romanesque monuments in the region; the imposing Sainte-Cécile Church (14th Century) in a Languedoc Gothic style and the remains of a Paleo-Christian church. Without forgetting the Gallo-Roman villa of Loupianus along the remnants of Via Domitia

## Villa Loupian: A small Gallo-Roman palace

This former wine estate uncovered by archaeological excavations included

Loupian



Bouzigues



15 mn

a luxurious house decorated with 5th Century mosaics. Not far from Via Domitia and Thau lagoon, it dates back to the year 1 BC. Initially only a modest farm, it gradually grew to become a vast agricultural field typical of those in Antiquity. Today, the small palace's superb polychrome mosaics still decorate its soil. It reached its peak in the 2nd Century and was later abandoned in the 6th Century. Transformed into a museum, Villa Loupian honours a centuries-old viticulturist past and recounts six centuries in the life of an immense Gallo-Roman farm with the tremendous advantage of presenting the remains «in situ».



## Etang de Thau / Thau lagoon



### Bouzigues : La capitale des coquillages

Rien que l'évocation du nom de ce village de pêcheurs, le plus petit de l'étang, met l'eau à la bouche tant il est réputé pour ses huîtres, élevées au rang de « cru ». Si le port de Bouzigues a lui aussi profité de l'âge d'or du commerce de la vigne, son activité de transport vinicole par voie maritime s'effondre à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle entraînant, au début du XX<sup>ème</sup> siècle, les débuts de la conchyliculture avec l'élevage en « suspension » des huîtres et des moules ; une technique restée longtemps unique dans le monde et qui prendra son essor après 1945.

Un savoir-faire érigé en mode de vie tout au long de la rive où les ostréiculteurs vous convient à des dégustations accompagnées du fameux picpoul. Une « perle » à découvrir également en août lors de sa foire aux huîtres, mais aussi au musée de l'Etang qui retrace la vie des paysans de la mer, l'élevage des huîtres, des moules et les métiers de la pêche. Un village méridional quadrillé par des ruelles typiques où il fait bon flâner. Où il fait bon, aussi, s'arrêter pour une pause goûteuse dans les nombreux restaurants typiques.

## Bouzigues: The shellfish capital

Just the name of this tiny fisherman's village, the smallest on the lagoon, makes mouths water. Its reputation for oysters is one of the best. Bouzigues also thrived long ago during the golden era of wine transport like so many of the other region's ports. However, the industry crashed during the late 19th century, and thus at the beginning of the 20th century the people here began oyster and mussel farming by suspension. This method of production was only used in the area until 1945. Their know-how becomes a way of life along the coast where the farmers are liked up in charming buildings, waiting for you to come taste the fruit of their



Bouzigues



Balaruc-les-Bains

26 mn

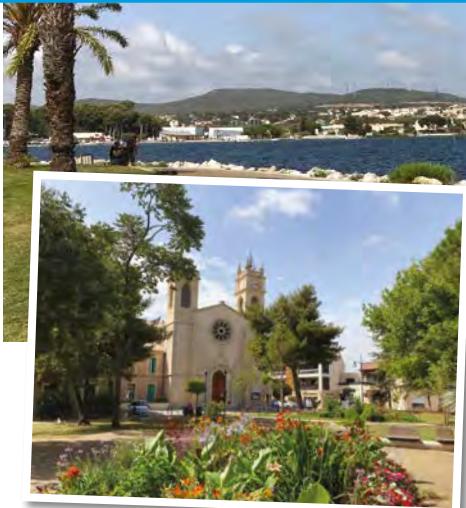


for you to come taste the fruit of their labor. One of the best times to visit is during the annual oyster festival on August. Be sure to take the time to discover the Lagoon Museum, musée de l'Etang, that tells the story of this seaside village, the inhabitants, oyster and mussels in addition to traditional fishing. It is a charming place to take a lazy stroll while choosing one of the numerous restaurants for a delicious moment.



Musée de l'étang de Thau  
Bouzigues - 04 67 78 33 57  
[www.patrimoine.agglopole.fr](http://www.patrimoine.agglopole.fr)

## Etang de Thau / Thau lagoon



### Balaruc-les-Bains : Un havre de bien-être

Exploitées depuis le XVI<sup>ème</sup> siècle, les eaux thermales de Balaruc-les-Bains sont parmi les plus chaudes et les plus minéralisées du Languedoc méditerranéen. Une station synonyme de bien-être avec le superbe spa O'balia, 1er spa thermal de Méditerranée, édifié sur les rives de l'étang. Du port au cœur de ville, Balaruc-les-Bains invite à la détente avec ses parcs et jardins telle la promenade Brassens-Spinosi qui

vous permettra de faire le tour de la presqu'île balarucoise et d'admirer de magnifiques paysages. En ville, visitez l'église Notre-Dame de l'Assomption (1855) et ses trésors (bénitier en marbre rose, pavage en mosaïque, Christ du XVIII<sup>ème</sup>, peintures). Faites également un tour par la chapelle romane Notre-Dame des Eaux du XI-XII<sup>ème</sup> siècle, sans oublier les vestiges de la Basilique gallo-romaine (II<sup>ème</sup> et III<sup>ème</sup> siècle). Enfin, pour le plaisir, ne résistez pas à vous rendre sur la colline du Puech d'Ay, au Jardin Antique Méditerranée ; un site de 2 ha consacré aux plantes de la Méditerranée pendant l'Antiquité.



[www.balaruc-les-bains.com](http://www.balaruc-les-bains.com)

## Balaruc-les-Bains: A cocoon of wellbeing



In use since the beginning of the 16th century, the thermal waters of Balaruc-les-Bains are some of the hottest and most mineral charged in the Languedoc region. This thermal station is a synonym to wellbeing. It houses the Mediterranean's number one spa, O'balia, on the banks of the lagoon. From the port to the center of the city, invites you to relax in its parks and gardens like the Alley Brassens-Spinosi. Surrounded by fantastic views this Park allows you to go around the balarucoise peninsula. In the city,

visit the 1855 church Notre-Dame de l'Assomption and see all of its treasures. Go walk around the Roman Chapel as well, called Notre-Dame des Eaux that dates back to the 11th and 12th century, and be sure not to skip the Gallo-Roman 2nd and 3rd century ruins. Finally, go up onto the Puech d'Ay hill to admire the Jardin Antique Méditerranée, the garden has been consecrated to Mediterranean plants for ages.



## Etang de Thau / Thau lagoon

Sète

Découvrez l'île singulière

Son incomparable lumière, ses couleurs, l'omniprésence de l'eau ont fait surnommer Sète «La Venise du Languedoc». Bâtie au flanc du Mont Saint Clair entre l'étang de Thau, la mer et les canaux, c'est l'un des plus grands ports de la Méditerranée, aux odeurs mêlées de mer et de garrigue. «La petite Venise du Languedoc» avec ses quartiers très typiques traversés par les canaux, où se reflètent les façades colorées des quais toujours ensoleillés, est tout autant une station balnéaire qu'une ville aux commerces ouverts en toute saison. Culturelle avec ses musées célèbres, Georges Brassens et Paul Valéry, sans oublier les grands peintres venus chercher à Sète une lumière si particulière, ainsi que le Miam et le Crac. Gastronomique, avec son impressionnante carte de spécialités locales comme la bourride, les moules et les encornets farcis, la rouille de seiche, les tielles, les huîtres et autres plateaux de fruits de mer. On peut aussi découvrir, au cœur de ville, les halles dont les étals regorgent en toute saison.

64



Festive, avec les plus grands rendez-vous traditionnels de l'été, la St. Pierre avec les pêcheurs, la St. Louis avec les jouteurs.



OT Sète Archipel de Thau  
60, grand' rue Mario Roustan  
04 99 04 71 71  
[www.tourisme-sete.com](http://www.tourisme-sete.com)



# Hawaï Bar



## Cocktail • Bar • Tapas Restauration



### Choco Kebab



### Salade

621 av. Jean Monnet, Le Murano 34200 Sète

07 64 13 80 00

[hawai.bar34200@gmail.com](mailto:hawai.bar34200@gmail.com)

# Etang de Thau / Thau lagoon



Sète



74 mn



Marseillan

## Sète Discover the unique island

The light, colors, and omnipresent water are the reasons that Sète has become known as the Venice of the Languedoc Region. Built at the base of Mont Saint Clair between the Thau Lagoon, the sea, and the canals, the city of Sète is one of the Mediterranean's largest ports. Canals separate the beautiful neighborhoods where the constant sunshine and water work together to reflect the colorful facades. Sète is not just a summer destination, but also a functioning authentic city year round. Many important painters come to Sète to experience its unique light and enjoy of its numerous cultural establishments. Museums and art galleries are abundant. Taste buds delight in their local culinary specialties like the bourride, stuffed mussels and squid, the rouille de seiche, tielles, oysters and other seafood. In the heart of the city don't miss the market where stalls overflow with freshness during all of the seasons. It



is festive; some of the biggest summer events include St. Pierre with the fishers, Water jousting during St. Louis.



# LES EST IVA LES DE THAU

DÉGUSTATIONS  
VINS & PRODUITS DU TERROIR  
AMBIANCE MUSICALE

LES JEUDIS À 18H  
DU 7 JUILLET AU 25 AOÛT

TOUT LE PROGRAMME SUR [WWW.AGGOLOPOLE.FR](http://WWW.AGGOLOPOLE.FR)

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



## Montpellier / Montpellier

### De place en place dans l'Ecusson de Montpellier

Ville de trésors à la fois historiques et contemporains, Montpellier représente une destination de caractère et d'exception. Romantiques et confidentiels, ou au contraire festifs, certains lieux de cette cité millénaire sont incontournables. Cœur battant du centre ville de Montpellier, la célèbre Place de la Comédie, anciennement appelée Place de l'Oeuf en raison de sa forme ovoïde et située sur un ancien espace de fortifications, a été le témoin de siècle d'Histoire. Dominée par la magnifique façade de son Opéra municipal, par la fontaine des Trois Grâces, Déesses emblématiques de la ville, et par de somptueux hôtels haussmanniens du XIX<sup>ème</sup> siècle, elle constitue avec l'esplanade attenante, un des plus grands ensembles piétons de France. De jour comme de nuit, artistes de rues et flâneurs en quête d'animation s'y croisent, investissant les terrasses de cafés et restaurants. Enclavée dans la rue de La loge, artère historique et commerciale, construite à

l'emplacement de l'ancienne église Notre-Dame-des-Tables, la Place Jean Jaurès propose une halte agréable. A quelques pas de là, derrière la préfecture, les amateurs de calme seront enchantés de découvrir la Place du marché aux fleurs. Née suite à la destruction de l'ancien couvent des Capucins pendant la Révolution, elle offre aujourd'hui de nombreuses possibilités de restauration dans un cadre décontracté. Notre déambulation s'achève Place de la Canourgue. Bordée de micocouliers, et d'hôtels particuliers comme ceux de Richer de Belleval, Cambacérès et du Sarret, elle est ornée de jolis jardins de buis à la française.



Office du Tourisme & des Congrès  
30, allée Jean de Lattre de Tassigny  
34 000 Montpellier  
Tél 04 67 60 60 60  
[www.montpellier-tourisme.fr](http://www.montpellier-tourisme.fr)



## *From place to place in Montpellier's Ecusson (Old Town)*

The light, colors, and omnipresent water are the reasons that Sète has become known as the Venice of the Languedoc Region. Built at the base of Mont Saint Clair between the Thau Lagoon, the sea, and the canals, the city of Sète is one of the Mediterranean's largest ports. Canals separate the beautiful neighborhoods where the constant sunshine and water work together to reflect the colorful facades. Sète is not just a summer destination, but also a functioning authentic city year round. Many important painters come to Sète to experience its unique light and enjoy of its numerous cultural establishments. Museums and art galleries are abundant. Taste buds delight in their local culinary specialties



like the bourride, stuffed mussels and squid, the rouille de seiche, tielles, oysters and other seafood. In the heart of the city don't miss the market where stalls overflow with freshness during all of the seasons. It is festive; some of the biggest summer events include St. Pierre with the fishers, Water jousting during St. Louis.



## **DIÉTÉCIENNE NUTRITIONNISTE**

**Laura LE MEUR**  
Diplômée d'état



34430 ST JEAN DE VÉDAS - 07 50 05 63 03

# Promesses de Terroirs

*La gamme nature  
en Occitanie*



Documentation - Livraison : BernardCo 06 15 10 56 22  
34340 MARSEILLAN - bernardcom@live.fr



PLUS QU'UN  
5 ÉTOILES,  
\*\*\*\*\*  
UN VILLAGE  
DÉDIÉ À  
L'ART DE  
VIVRE



CHAMBRES  
DIGITAL DETOX  
3 RESTAURANTS  
SLOW FOOD  
VINS BIO



SUR MÉRITÉ  
VILLAGE  
Castigno  
BOUTIQUE



[www.villagecastigno.com](http://www.villagecastigno.com)

CONTACT  
+33 467 24 26 41



Un site d'exception  
pour vos passions !

Scannez et découvrez  
notre destination labellisée  
« Accueil Vélo »



CAP D'AGDE  
MÉDITERRANÉE  
OFFICE DE TOURISME  
[www.capdagde.com](http://www.capdagde.com)

